

Bruselj, 30. september 2022
(OR. en)

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0285 (NLE)

13019/22
ADD 1

FEROE 11

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	21. september 2022
Prejemnik:	Generalni sekretariat Sveta
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 471 final - ANNEX
Zadeva:	PRILOGA k Predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani, v zvezi s sprejetjem poslovnika Skupnega odbora ES-Ferski otoki

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 471 final - ANNEX.

Priloga: COM(2022) 471 final - ANNEX



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 21.9.2022
COM(2022) 471 final

ANNEX

PRILOGA

k

Predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Skupnem odboru, ustanovljenem s Sporazumom med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani, v zvezi s sprejetjem poslovnika Skupnega odbora ES-Ferski otoki

DODATEK

OSNUTEK

SKLEP št. 1/2022 SKUPNEGA ODBORA ES–FERSKI OTOKI

z dne xx. xx. 2022

o sprejetju poslovnika

SKUPNI ODBOR ES–FERSKI OTOKI JE –

ob upoštevanju Sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani¹ in zlasti člena 31(3) Sporazuma,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) S členom 31(1) in (2) Sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se ustanovi Skupni odbor, ki je med drugim odgovoren za zagotavljanje pravilnega izvajanja Sporazuma.
- (2) V skladu s členom 31(3) Sporazuma Skupni odbor sprejme svoj poslovnik.
- (3) Zato bi bilo treba sprejeti poslovnik, ki je priložen temu sklepu, da se uredi delovanje Skupnega odbora –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

¹ UL L 53, 22.2.1997, str. 2.

Člen 1

Sprejme se poslovnik Skupnega odbora, kot je določen v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, xx. xx. 2022

Za Skupni odbor

predsednik

Marco Düerkop

PRILOGA

POSLOVNIK SKUPNEGA ODBORA ES–FERSKI OTOKI

ustanovljenega s členom 31(1) Sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani

ČLEN 1

Vloga in ime Skupnega odbora

1. Odbor, ustanovljen na podlagi člena 31(1) Sporazuma med Evropsko skupnostjo na eni strani in vlado Danske ter lokalno vlado Ferskih otokov na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum), je odgovoren za vse zadeve iz člena 31 Sporazuma.
2. Navedeni odbor se v dokumentih Odbora, vključno s sklepi in priporočili, imenuje Skupni odbor ES-Ferski otoki (v nadaljnjem besedilu: Skupni odbor).

ČLEN 2

Sestava in predsednik

1. V skladu s členom 32 Sporazuma Skupni odbor sestavljajo predstavniki Evropske unije in vlade Ferskih otokov na ravni visokih uradnikov ali njihovi pooblašenci.
2. Pogodbenici izmenično predsedujeta Skupnemu odboru. Pogodbenico, ki predseduje, zastopa višji uradnik, ki je predsednik Skupnega odbora. Predsednik je pooblaščen za zastopanje pogodbenice, ki predseduje, dokler ta pogodbenica druge pogodbenice ne obvesti o novem predsedniku.
3. Pri uporabi odstavka 2 se predsedovanje prenese z ene pogodbenice na drugo na začetku vsakega koledarskega leta in traja eno leto. Prvo predsedovanje se začne na dan sprejetja tega poslovnika in konča 31. decembra istega leta.
4. Pogodbenici zagotovita, da je pogodbenica, ki predseduje Skupnemu odboru, tudi pogodbenica, ki v letu predsedovanja organizira letno sejo Skupnega odbora v skladu s členom 4(1) in 4(2) tega poslovnika.

ČLEN 3

Sekretariat

1. Uradnik Evropske komisije in uradnik Ferskih otokov delujeta skupaj kot sekretarja Skupnega odbora.
2. Vsaka pogodbenica uradno obvesti drugo pogodbenico o imenu, položaju in kontaktnih podatkih uradnika, ki je njen član sekretariata Skupnega odbora. Šteje se,

da ta uradnik opravlja naloge člana sekretariata za pogodbenico, dokler pogodbenica ne obvesti druge pogodbenice o novem članu.

ČLEN 4

Seje

1. Skupni odbor se sestane enkrat letno, da pregleda splošno delovanje tega sporazuma, razen če predsednik in predstavnik druge pogodbenice v Skupnem odboru ne določita drugače. Poleg tega se Skupni odbor sestane, če to zahtevajo posebne okoliščine ali v nujnih primerih na zahtevo katere koli pogodbenice.
2. Seje potekajo na dogovorjen dan in ob dogovorjenem času izmenično v Bruslju in Tórshavnu, razen če predsednik in predstavnik druge pogodbenice v Skupnem odboru ne odločita drugače.
3. Seje sklicuje predsednik.
4. Seja lahko poteka osebno, prek videokonference ali na kakršen koli drug način.

ČLEN 5

Delegacije

Uradnika, ki opravljata naloge sekretarjev Skupnega odbora za pogodbenici, se v razumnem času pred sejo medsebojno obvestita o predvideni sestavi delegacij Evropske unije oziroma Ferskih otokov. Za vsakega člana delegacije se navedeta ime in položaj.

ČLEN 6

Dnevni red sej

1. Sekretar Skupnega odbora vsaj 14 dni pred sejo pripravi začasni dnevni red seje na podlagi predloga pogodbenice, ki je gostiteljica seje, ter navede rok, v katerem mora druga pogodbenica predložiti pripombe.
2. Skupni odbor na začetku vsake seje sprejme dnevni red. Točke, ki niso uvrščene na začasni dnevni red, se lahko na dnevni red uvrstijo soglasno.

ČLEN 7

Povabilo strokovnjakom

Pogodbenici v Skupnem odboru lahko soglasno povabita strokovnjake (tj. nevladne uradnike) k udeležbi na sejah Skupnega odbora, da zagotovijo informacije o posebnih temah, in sicer le za dele seje, na katerih se razpravlja o takih posebnih temah.

ČLEN 8

Zapisnik

1. Uradnik, ki opravlja naloge člana sekretariata za pogodbenico, ki je gostiteljica seje, v 15 dneh po koncu seje pripravi osnutek zapisnika seje, razen če se predsednik in predstavnik druge pogodbenice v Skupnem odboru odločita drugače. Osnutek zapisnika se pošlje članu sekretariata druge pogodbenice, da poda pripombe.
2. Kadar se ta pravilnik uporablja za seje pododborov, se zapisnik sej pododborov da na voljo za vse nadaljnje seje Skupnega odbora.
3. V zapisniku so praviloma povzete vse točke dnevnega reda in po potrebi se navedejo:
 - (a) vsi dokumenti, predloženi Skupnemu odboru,
 - (b) vse izjave, za katere eden od predstavnikov pogodbenic v Skupnem odboru zahteva, da se vključijo v zapisnik, ter
 - (c) sprejeti sklepi, dana priporočila, dogovorjene izjave in zaključki, sprejeti v zvezi s posameznimi točkami.
4. Zapisnik vsebuje seznam vseh sklepov Skupnega odbora, sprejetih od zadnje seje Skupnega odbora po pisnem postopku v skladu s členom 9(2).
5. Priloga k zapisniku vključuje tudi seznam imen, nazivov in pooblastil vseh posameznikov, ki so se udeležili seje Skupnega odbora.
6. Sekretar prilagodi osnutek zapisnika na podlagi prejetih pripomb in pogodbenici osnutek zapisnika, kakor je bil revidiran, odobrita v 30 dneh od datuma seje ali do katerega koli drugega datuma, o katerem se dogovorita pogodbenici. Sekretariat po odobritvi pripravi dva izvirnika zapisnika in vsaka pogodbenica prejme po en izviren zapisnik.

ČLEN 9

Sklepi in priporočila

1. Skupni odbor lahko sprejme sklepe in priporočila o vseh zadevah, glede katerih to določa Sporazum. Skupni odbor sprejme sklepe in priporočila soglasno, kakor je določeno v členih 31(1) in 32(2) Sporazuma.
2. V obdobju med sejami lahko Skupni odbor sprejme sklepe ali priporočila s pisnim postopkom.
3. Član sekretariata iz pogodbenice predlagateljice besedilo osnutka sklepa ali priporočila v pisni obliki predloži članu sekretariata iz druge pogodbenice v delovnem jeziku Skupnega odbora. Druga pogodbenica ima na voljo en mesec ali katero koli daljše obdobje, ki ga določi pogodbenica predlagateljica, da izrazi soglasje k osnutku sklepa ali priporočila. Če druga pogodbenica ne izrazi soglasja, se o predlaganem sklepu ali priporočilu razpravlja in se ga lahko sprejme na naslednji seji Skupnega odbora. Osnutki sklepov ali priporočil se štejejo za sprejete, ko druga

pogodbenica izrazi soglasje in se zabeleži v zapisniku naslednje seje Skupnega odbora v skladu s členom 8(3).

4. Kadar ima v skladu s Sporazumom Skupni odbor pooblastila za sprejetje sklepov ali priporočil, imajo taki akti naslov „sklep“ oziroma „priporočilo“. Sekretariat Skupnega odbora vsak sklep ali priporočilo označi z zaporedno številko, datumom sprejetja in opisom njegovega predmeta urejanja. V vsakem sklepu in priporočilu je naveden datum začetka veljavnosti.
5. Sklepi in priporočila, ki jih sprejme Skupni odbor, se pripravijo v dveh izvodih, ki ju potrdita pogodbenici, in vsaka pogodbenica prejme svoj izvod.

ČLEN 10

Preglednost

1. Pogodbenici se lahko odločita, da je seja odprta za javnost.
2. Vsaka pogodbenica se lahko odloči za objavo sklepov in priporočil Skupnega odbora v svojem uradnem glasilu ali na spletu.
3. Vsi dokumenti, ki jih predloži pogodbenica, se štejejo za zaupne, razen če predsednik in predstavnik druge pogodbenice v Skupnem odboru odločita drugače.
4. Začasni dnevni redi sej se objavijo pred sejo Skupnega odbora. Zapisniki sej se objavijo po njihovi odobritvi v skladu s členom 8.
5. Dokumenti iz odstavkov 2 do 4 se objavijo v skladu z veljavnimi pravili vsake pogodbenice o varstvu podatkov.

ČLEN 11

Jeziki

1. Delovni jezik Skupnega odbora je angleščina.
2. Skupni odbor sprejme sklepe o spremembi ali razlagi Sporazuma v jezikih verodostojnih besedil Sporazuma. Vsi drugi sklepi Skupnega odbora, vključno s tistim, s katerim se sprejme ta poslovnik, se sprejmejo v delovnem jeziku iz odstavka 1.
3. Vsaka pogodbenica je odgovorna za prevod sklepov in drugih dokumentov v svoje uradne jezike, če je to potrebno v skladu s tem členom, in krije stroške, povezane s temi prevodi.

ČLEN 12

Stroški

1. Vsaka pogodbenica krije vse svoje stroške, nastale zaradi udeležbe na sejah Skupnega odbora, zlasti v zvezi z osebjem, potovanji in bivanjem, stroške video- oziroma telekonferenc ter stroške poštnih oziroma telekomunikacijskih storitev.
2. Stroške, povezane z organizacijo sej in razmnoževanjem dokumentov, krije pogodbenica, ki je gostiteljica seje.
3. Stroške storitev tolmačenja v delovni jezik in iz njega na sejah Skupnega odbora krije pogodbenica, ki je gostiteljica seje.

ČLEN 13

Delovne skupine

1. Skupni odbor lahko za učinkovito izvajanje svojih nalog ustanovi delovne skupine, ki delujejo pod njegovo pristojnostjo in so zadolžene za obravnavo posebnih vprašanj v okviru Sporazuma. Skupni odbor določi tudi sestavo in naloge delovnih skupin.
2. V skladu s členom 33(3) Sporazuma Skupni odbor nadzira delo vseh delovnih skupin, ustanovljenih na podlagi Sporazuma.
3. Skupnemu odboru se pošlje pisno obvestilo o kontaktnih točkah, ki jih določijo delovne skupine, ustanovljene na podlagi Sporazuma. Vsa ustrezna korespondenca, dokumenti in obvestila med kontaktnimi točkami posameznih delovnih skupin v zvezi z izvajanjem Sporazuma se hkrati pošljejo tudi sekretariatu Skupnega odbora.
4. Delovne skupine poročajo Skupnemu odboru o rezultatih in sklepih svojih sej.
5. Ta poslovnik se smiselno uporablja za delovne skupine, ustanovljene na podlagi Sporazuma.

ČLEN 14

Sprememba poslovnika

Ta poslovnik se lahko pisno spremeni s sklepom Skupnega odbora v skladu s členom 9.